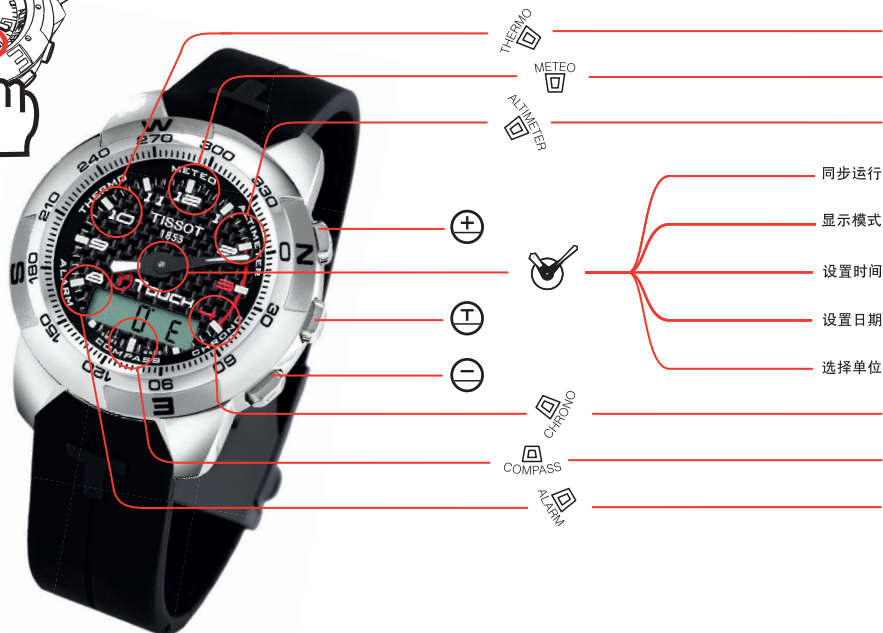


T-Touch, 多功能腕表

用户手册



触摸区



页数

恭喜

恭喜您购买了一款享誉世界的瑞士名表 – 天梭表。
您的 T-Touch 表融合了当今最先进的技术。它能提供永久的模拟时间显示和各种数字式显示。此外，只需轻触水晶玻璃即可激活下列功能：

气压计、高度计、计时器、指南针、闹铃和温度计。

重要说明



为能最准确地读取温度值，请将手表从腕上取下并等待约 15-30 分钟。更多信息参见第 13 页上的温度计说明。



为正确使用高度计，请尽可能经常作调整。更多信息参见第 12 页上的高度计说明。





METEO (气压计) 功能用来指示天气变化趋势。指针重叠在正午左侧 = 坏天气，在正午 = 天气稳定，在正午右侧 = 好天气。更多信息参见第 10 页上的 **METEO** 功能说明。

WARNING



您的 T-Touch 表防水 30 米，但它不是一块适合游泳的腕表。当它完全置于水中时，不建议您按任何按钮，水晶玻璃与液体接触时任何功能将不能启用。

一般使用信息

- 通过按压  可使水晶玻璃进入触摸状态
- 水晶玻璃进入触摸状态后，数字式显示区将出现一闪烁条 
- 触摸水晶玻璃上的相应区域可激活一个功能
- 短促按动按钮 = 逐步移动指针或增加(减少)数字式显示的数值
- 持续按住按钮 = 连续移动指针或增加(减少)数值
- 错误操作按钮 = 不同于正常报时信号声的报警声
- 30 秒不操作 = 水晶玻璃自动结束触摸状态
- 在设置模式中超过 3 秒不操作 = 退出设置模式

使用：



调节：



触摸操作
(未按压)



报时信号声



听/看

2"

按住按钮的时间
(例如：2 秒)



附加信息



重复操作



指针位置显示











维护和保养

建议定期用软布和微温的肥皂水清洗您的手表。当您的手表不慎进入含有盐份的水中，请用清水冲洗并待其全干。请勿将手表暴露于温度或湿度剧烈变化以及有强光或强磁场的环境中。



(1) 同步运行












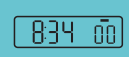
		水晶玻璃进入触摸状态
		选择“单位”模式
		使用按钮 ⊕ 和 ⊖，并使两个指针精确指向 12 点
		分针的递增 (3 步 = 1 分钟)
		时针的递增 (3 步 = 1 分钟)
		使设置生效

(1) 使数字式显示与指针运行同步的操作。

注意：当数字式显示与指针指示相同时间时不必执行此同步操作。



(h-m-s / 日期 / 单位) 显示模式

		水晶玻璃进入触摸状态
		选择显示模式
		
		
		回到 h-m-s 模式 ⁽³⁾

(1) “h-m-s”和“日期”模式保持触发状态。

(2) “单位”模式是临时设置模式。

(3) 当通过水晶玻璃触发了 ALTIMETER、CHRONO、COMPASS、ALARM、THERMO 和 METEO 功能时，此操作有效。

设置时间



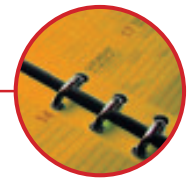
1"		水晶玻璃进入触摸状态
		设置“h-m-s”模式 (例如：8时34分20秒)
2"		触发设置 ⁽¹⁾
	+ 或 - 1 分钟	递增或递减 1 分钟 ⁽²⁾
ou		使设置生效， 秒钟从零重新开始
		使设置生效， 秒钟继续正常运行

(1) 精度：-0.3 至 +0.5 秒/天。

(2) 持续按住 ⊕ 或 ⊖ 以设置时间。

在回转了整一圈后，分针停止，时针前进一步，即一小时。

设置日期 ⁽¹⁾



1"		水晶玻璃进入触摸状态
		选择“日期”模式 (例如：7月5日)
2"		触发设置
	+ 或 - 1 天	递增或递减 1 天
		使设置生效




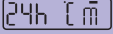



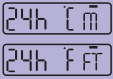

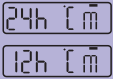


(1) 日历是半永动型的，也就是说每个月的日期数是预设定的。

2 月份时如果只有 28 天，则须重新设定日期。



选择单位


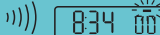




 1"		水晶玻璃进入触摸状态
		选择“单位”模式
 2"		触发设置
		选择“摄氏度/米” 或“华氏度/英尺”
		选择“12”或“24”小时 ⁽¹⁾
		使设置生效

- (1) 选择“12”小时模式将自动倒置日历读取方式。
例如：由  (July 5) 取代  (5 July)。



指示天气变化趋势⁽¹⁾ METEО

 1"		水晶玻璃进入触摸状态
		触发气压计功能 ⁽²⁾

- (1) 更多信息参见第 10 页上的气压计功能说明。
(2) 两个指针指示了天气发展趋势，而数字式显示则给出气压计算值
(单位：百帕)。
30 秒种后，数字式显示回到“h-m-s”模式。

CHRONO 精确测量特定的时间段



1"		水晶玻璃进入触摸状态
		触发计时器 ⁽¹⁾
		计时器开始计时
		计时器停止计时 (例如: 10 秒 34)
		计时器归零 ⁽²⁾

(1) 分辨能力: 0.01 秒

测量范围: 9 小时 59 分 59 秒 99

(2) 30 秒后, 指针重新指示时间, 但数字式显示保持 CHRONO 模式。

10 小时后, 数字式显示回到 “h-m-s” 模式。

CHRONO (split) 同时分段累计计时




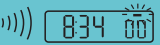







1"		水晶玻璃进入触摸状态
		触发计时器
		计时器开始计时
		显示中间时间 (例如: 48 秒 15)
		计时器重新开始计时, 并兼顾运转时间
		计时器停止计时 (例如: 2 分 54 秒 88)
		计时器归零



指南针
指示地理北极

COMPASS






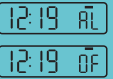




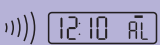


 1"		水晶玻璃进入触摸状态
		触发指南针功能 ⁽¹⁾
 2"		触发磁差调节 ⁽²⁾
	+ 或 - 1 度	磁差向东 (+) 或向西 (-) 设置
		使设置生效 (例如：东方 2°)

- (1) 分针指向北极。T-Touch 表水平放置时读数更精确。
数字式显示给出设置的磁差。
30 秒后，数字式显示回到“h-m-s”模式。
- (2) 更多信息参见第 11 页上的磁差说明。

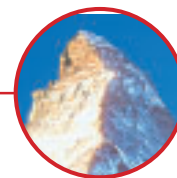








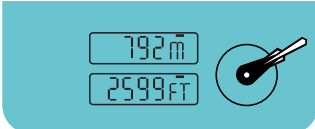

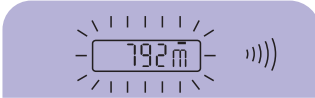
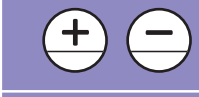



ALARM

 1"		水晶玻璃进入触摸状态
		触发闹铃功能 (例如：12 时 19 分)
 1"		触发闹铃 关闭闹铃
 2"		设置时间
	+ or - 1 minute	递增或递减 1 分钟
		使设置生效 ⁽¹⁾

- (1) 当到达设定的时间并开始报警时，按下一个按钮可以关闭闹铃。
闹铃声持续 30 秒且不重复响铃。

ALTIMETER 指示海拔高度



		
		水晶玻璃进入触摸状态
		触发高度计功能 ⁽¹⁾
		调节高度 ⁽²⁾
		递增或递减 (1 米或 3 英尺)
		使设置生效




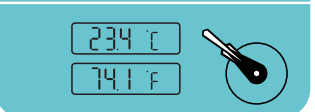
(1) 高度是以米还是以英尺为单位显示取决于选择的单位 (参见第 6 页上的“选择单位”)。30 秒后, 指针重新指示时间, 但数字式显示保持 ALTIMETER 模式不变。

10 小时后, 数字式显示回到“h-m-s”模式。

(2) 调节显示了高度计设置, 其数值为实际高度。更多信息, 参见第 12 页上的高度计说明。

THERMO 指示温度⁽¹⁾



		水晶玻璃进入触摸状态
		触发温度计功能 ⁽²⁾

(1) 要获得最佳读数, 请将手表从腕上取下并等待约 15-30 分钟。
更多信息参见第 13 页上温度计说明。

(2) 温度以摄氏度还是华氏度为单位显示取决于所选的单位。
(参见第 6 页上的“选择单位”)

30 秒后, 指针重新指示时间, 但数字式显示保持 THERMO 模式不变。

METEO

指示气象趋势

功能说明

在 METEO (气压计) 模式下, 手表通过指针重叠来指示气象趋势。

说明

天气变化与大气压力变化相关。

T-Touch 表测量压力变化并指示未来 24 小时的天气变化趋势。

气压升高时, 天气变得晴朗, 重叠指针指向右侧。右侧被称为“高压”区或“反气旋”(A)。

气压降低时, 天空中多云, 重叠指针指向左侧。左侧被称为“低压”区或“低气压”(D)。

压力变化是通过指针来测量并指示的, 重叠指针的下列指向代表 7 种不同的气象变化趋势:

- 6' : 气压有较大下降, 快速恶化
- 4' : 气压有适度下降, 可能有恶化
- 2' : 气压有较小下降, 可能略有恶化
- 12h : 无明显的气象变化
- +2' : 气压有较小升高, 可能略有好转
- +4' : 气压有适度升高, 可能有好转
- +6' : 气压有较大升高, 快速好转

数字式显示以百帕 [hPa] 为单位显示绝对大气压力数值。
气压计和气象图上显示的是相对于海平面的压力值

例如:

*-1010-: 以 hPa 为单位的相对压力

天气稳定时的对照情况:

高度 [m]/[ft]	气压计 相对压力 [hPa]	T-Touch 绝对压力 [hPa]
0	1013.25	1013.25
1000 / 3281	1013.25	900.8
2000 / 6562	1013.25	798.5

其他信息

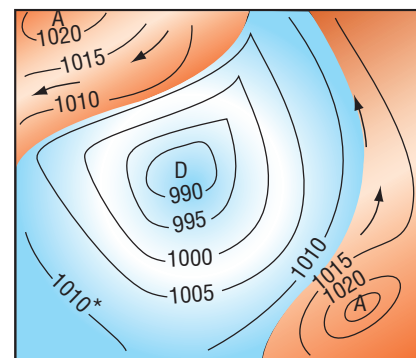
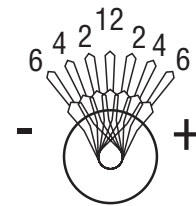
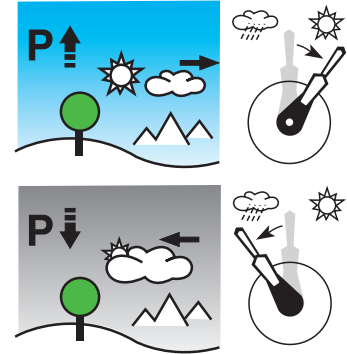
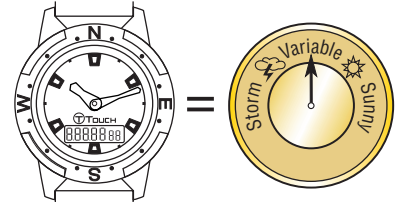
您的 T-Touch 表中的程序根据过去 8 小时内的大气压力变化计算出要显示的趋势, 其可靠性和精度比“机械式”气压计更好, 后者仅显示瞬时的趋势。

此外, 程序将自动对探测到的因高度迅速变化而产生的气压变化进行补偿。这对气压计的变化趋势无影响。

单位换算: 1 百帕 [hPa] = 1 毫巴 [mb]

技术数据

测量范围: 300 hPa 至 1100 hPa
精度: ± 3 hPa
分辨能力: 1 hPa



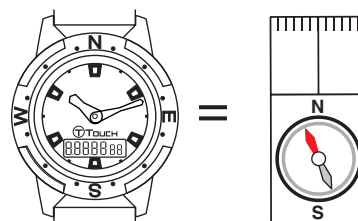
(D): 低气压 (A): 反气旋

COMPASS

指南针，指示地理上的北极

功能说明

在 COMPASS (指南针) 模式下，T-Touch 表指示地理北极，同时也考虑了地磁极性的反常情况。



说明

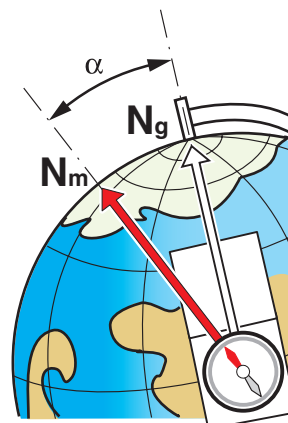
地球的垂直线 (经线) 向地理北极 (N_g) 汇集并指示其方向。

普通指南针的指针是指向地磁北极 (N_m) 的。

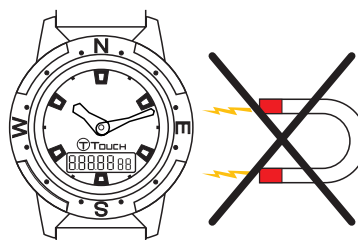
地理北极 (N_g) 和地磁北极 (N_m) 之间的夹角 (α) 称为磁差。因此，磁差数值取决于您在地球上所处的位置。

此外，由于地磁北极总在变化，故磁差数值也受日期影响。

设置了正确的磁差数值 (此数值取决于地点和日期，调节信息参见第 8 页上的调节步骤) 后，T-Touch 表上的分针将指向地理北极 (N_g)。



磁差数值和日期显示在地形图上，或者可借助 Internet 上的特殊软件搜索得到。



其他信息

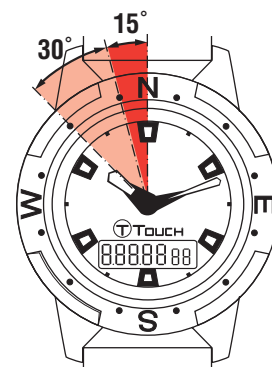
若将磁差数值设置为 0，则 T-Touch 表的分针将指向地磁北极 (N_m)。

同其它指南针一样，COMPASS 功能不能在金属或磁性物体附近使用。

由于您的 T-Touch 表配备了旋转外圈，因而可以借助其 COMPASS 功能确定地图的方向。旋转外圈的分度如下：

- 两点之间为 30° ；
- 一个基点 (N、E、W、S，即：北、东、西、南) 和最邻近的点之间为 15° 。

为能使手表指示真正的北极，请尽量将其平放，这一点很重要。



技术数据

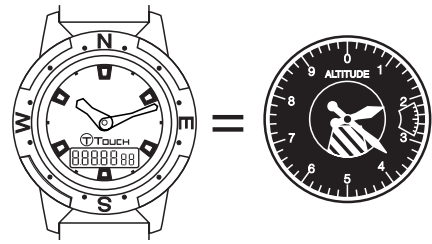
精度： $\pm 8^\circ$
分辨能力： 1°

ALTIMETER

指示海拔高度

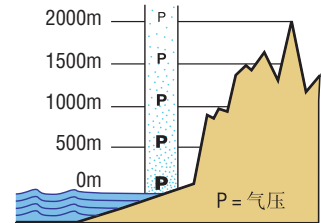
功能说明

在 ALTIMETER (高度计) 模式下, 您的 T-Touch 表变成一款气压高度计, 显示相对于平均海平面的高度。



说明

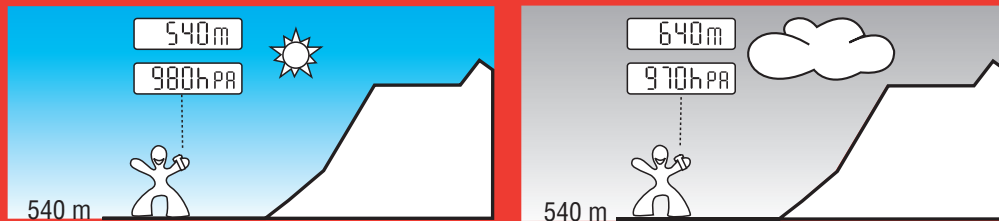
本高度计为气压式的, 它根据大气压力计算高度。气压随海拔增加而减小, 反之亦然。据此原理高度计测量出高度差并显示高度。因而它是测量上升高度(如登山时)的理想高度计。



警告!

因为通过压力计算高度, 所以高度计对随天气变化而改变的大气压力变化很敏感。在一夜之间看到 100 米的高度变化是很平常的。显示的数值可能与实际的高度变化有所不同。

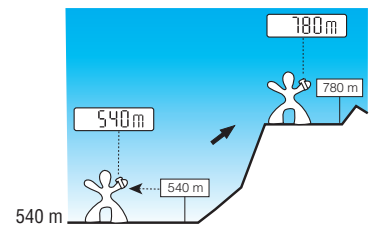
天气变化 = 气压变化 = 高度显示改变



所以必须尽可能经常“校正”高度计。

说明: “校正”高度计就是将其设置为一个已知点的实际高度(参见第 9 页上的设置步骤)。

实际高度值可从各种来源获得: 地图上的标记、等高线和基准点。高度所使用的“标度”必须是相对于周围环境的大气压力。



其他信息

您的 T-Touch 表有温度补偿功能。

因而显示的高度是自动修正的。

高度计每 10 秒钟进行一次测量。

您的高度计在飞机中不会显示高度变化, 因为机舱受压(恒定压力)。

单位换算: 1 米 [m] = 3.281 英尺 [ft]

1 英尺 [ft] = 0.305 米 [m]

海平面处的平均气压: 1013.5 百帕 [hPa]

压力和温度的平均变化取决于高度。

高度 [m] / [ft]	气压 [hPa]	温度 [°C] / [°F]
0	1013.25	20 / 68
114 / 374	1000	19.3 / 66.7
1007 / 3304	900	13.6 / 56.4
1985 / 6513	800	7.3 / 45.2

技术数据

测量范围: -400 m 至 +9000 m -1300 ft 至 +29500 ft

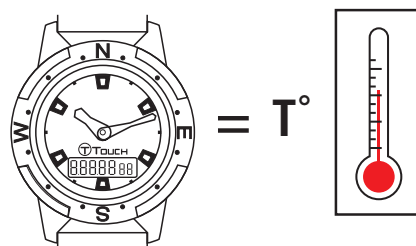
分辨能力: 1 m 3 ft

THERMO

显示温度

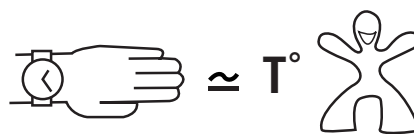
功能说明

在 THERMO (温度计) 模式下，T-Touch 表变成一款能显示周围环境温度的温度计。

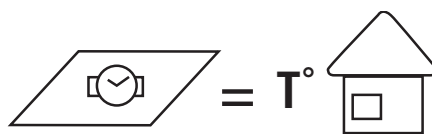


说明

显示的温度是表壳温度。而表壳的温度受到您体温的影响。所以显示的温度可能与周围环境温度不同。



要显示实际的周围环境温度，您必须将手表从腕上取下并放置至少 15-30 分钟，使其不再受您体温的影响。



其他信息

温度可以以摄氏温度 [°C] 或华氏温度 [°F] 显示。
(参见第 6 页上的选择单位的操作步骤)。

换算公式：

$$T^{\circ}\text{C} = (T^{\circ}\text{F} - 32) \times \frac{5}{9}$$

$$T^{\circ}\text{F} = T^{\circ}\text{C} \times \frac{9}{5} + 32$$

技术数据

测量范围：	-10 °C 至 +60 °C	15 °F 至 140 °F
精度：	± 1 °C	± 1.8 °F
分辨能力：	0.4 °C	0.7 °F

故障诊断及排除

? 故障 💡 原因 🔧 排除措施

? “bat” 和时间 (EOL) 交替显示

? 显示消失，指针停止不动

💡 电池耗尽

🔧 交由经核准的天梭经销商更换电池

? 在气压计模式下显示“hPa”，但无数值

💡 气压传感器有故障

🔧 交由经核准的天梭经销商修理手表

? 在气压计模式下，两个指针未在正午位置处准确叠加

💡 手表工作正常 (天气变化趋势在 -6 分和 +6 分之间)

🔧 参见第 6 页上的 METEO 功能描述

🔧 参见词汇表 10 页上的 METEO 功能描述

? 当选择了 **ALTIMETER/CHRONO/ALARM/THERMO** (高度计/计时器/闹铃/温度计) 功能时，两个指针不会完全重叠在一起

? 指针所指示的时间与数字式显示所示的时间不同

💡 指针未同步运行

🔧 使指针同步运行，参见第 4 页

? 指南针不指示地理北极

💡 磁差未正确调节

🔧 调节磁差，参见第 8 页

💡 指南针有故障

🔧 交由经核准的天梭经销商修理手表

? 昨天我刚调节了高度，今天数值就变了

💡 手表工作正常 (但气压已改变)

🔧 参见第 9 页上 ALTIMETER 功能的描述